

## EN - Manicure set

Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child may be hurt if you do not follow these instructions.

- Cut the fingernails into a curved shape but cut toe nails straight across to prevent ingrown nails.
- Always cut with the utmost care and do not cut nails too short.

### WARNINGS!

- Never leave your child unattended.
- Do not use this product when it is damaged, broken or parts are missing.
- This product is not a toy and is to be used under the supervision of an adult at all times.

Clean this product with lukewarm water and mild soap and subsequently dry it with a cloth. Never use chemical cleaning agents.



# Manual Manicure set

## © Atelier 49 Nederland bv

Wethouder Buienhuisstraat 1  
7951 SJ Staphorst,  
the Netherlands  
tel: +31 (0)522 46 41 82  
Country of origin:  
the Netherlands  
Product design by  
Atelier 49 Nederland bv



730102 V3

## NL - Manicureset

Lees de instructies zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Uw kind kan letsel oplopen als u deze instructies niet opvolgt.

Niet opvolgt. Lees de vingernagels boogvormig en de teennagels recht om ingroei van de nagel te vermijden.

- Knip heel voorzichtig en knip de nagels niet te kort.

### WAARSCHUWINGEN!

- Laat je kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik dit product niet wanneer het beschadigd, kapot is, of onderdelen ontbreken.

- Dit product is geen speelgoed en dient altijd onder toezicht van een volwassene te worden gebruikt. Reinig dit product met lauwwarm water en zachte zeep en wrijf het daarna droog met een doek. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen.

## DE - Maniküreset

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Ihr Kind könnte verletzt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

- Schneiden Sie die Fingernägel bogenförmig und die Fußnägel rechteckig, um ein Einwachsen des Nagels zu vermeiden.

- Immer sehr sorgfältig schneiden und nicht zu kurz.

### WARNUNGEN!

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder gebrochen ist, oder teilen fehlen.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und immer unter Aufsicht eines Erwachsenen zu verwenden.

Reinigen Sie dieses Produkt mit lauwarmem Wasser und milder Seife und trocknen Sie sie danach gut ab. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel.

## FR - Set manucure bébé

Lire attentivement ces instructions avant utilisation et les conserver pour de futurs besoins de référence. Votre enfant risqué de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.

- Coupez les ongles des mains en forme arrondie et les ongles des doigts de pieds droits de manière à éviter le risque d'ongles incarnés.
- Coupez toujours en faisant très attention et ne pas couper les ongles trop court.

### AVERTISSEMENT!

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

- Ne pas utiliser ces produits quand abîmés ou cassés.

- Ce produit n'est pas un jouet et doit toujours être utilisé sous la supervision d'un adulte.

Nettoyez ce produit avec de l'eau tiède et un savon doux puis séchez-la avec un chiffon. N'utilisez jamais de détergents chimiques.

## ES - Conjunto de manicura

Lea atentamente este manual antes de utilizar y guardelo para futuras consultas. Siga las instrucciones para la correcta seguridad de su hijo.

- Corte las uñas de las manos en forma curva y la de los pies en recta.
- Recorte siempre con el máximo cuidado y no demasiado cortas.

### ADVERTENCIAS!

- No dejar nunca al niño desatendido.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- Este producto no es un juguete y debe ser utilizado bajo la supervisión de un adulto en todo momento.

Limpie este producto con agua tibia y un jabón suave. Después séquela frotando con un paño. No utilice nunca productos de limpieza.

## IT - Set manicure

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle per futura consultazione. Se non si seguono le istruzioni, il bambino può ferirsi.

- Tagliare tutte le unghie con una forma curva, tranne quella del ditone del piede, che va tagliata dritta per evitare le unghie incarnite.

- Tagliare le unghie sempre con estrema attenzione e mai troppo corte.

### ATTENZIONE!

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

- Non utilizzare parti che siano danneggiate o rotte.

- Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere utilizzato sotto la supervisione costante di un adulto.

Pulire questo prodotto con acqua tiepida e detersivo non aggressivo per le superfici ed asciugarla con cura. Non utilizzare prodotti chimici.

## PT - Conjunto de manicura

Leia atentamente estas instruções antes da utilização e guarde-as para futura referência. A sua criança pode magoar-se se não seguir estas instruções.

- Corte as unhas das mãos de uma forma curva, mas corte as unhas dos pés em linha reta para evitar as unhas encravadas.

- Corte sempre com o máximo cuidado e nunca muito curtas.

### ADVERTÊNCIA!

- Nunca deixe a criança sozinha.

- Não use peças danificadas ou quebradas.

- Este produto não é um brinquedo e deve ser utilizado sempre sob a supervisão de um adulto.

Lave este produto com água morna e um detergente suave e seque-a, de seguida, com um pano. Nunca utilizar produtos de limpeza químicos.

## DK - Manicuresæt

Vigtigt! Læs omhyggeligt. Gem til fremtidig brug. Barnet kan komme til skade, hvis brugsanvisningen ikke følges.

- Klip finger-neglene runde, mens tåneglene klippes med en lige kant for at undgå indgroede negle.

- Vær altid meget forsigtig, når du klipper, og klip ikke neglene for kort.

### ADVARSEL!

- OBS! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

- Brug ikke termometret hvis det er beskadiget eller i stykker.

- Dette produkt er ikke et legetøj og må på et hvert tidspunkt kun bruges, når der er en voksen tilstede.

Rengør dette produkt med lunken vand og mild sæbe og tør det efterfølgende med en klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler.

## SE - Manikyrstats

Läs anvisningarna noga före användning. Spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna.

- Klipp fingernaglarna i en rund form men klipp tånaglarna rakt för att undvika inåtväxande naglar.

- Klipp alltid naglarna med största försiktighet och klipp inte naglarna för kort.

### WARNING!

- Lämna aldrig ditt barn tan tillsyn.
- Använd inte delar som är skadade eller trasiga.

- Den här produkten är ingen leksak och måste alltid användas under överinseende av en vuxen.

Rengör denna produkt med ljummet vatten och en mild tvål och torka därefter med en trasa. Använd aldrig kemiska rengöringsmedel.

## NO - Manikyrsett

Vennligst les denne manualen grundig for du begynner å bruke, og oppbevar den trygt i tilfelle du ønsker å slå opp i den ved et senere tidspunkt. Ditt barns sikkerhet kan være i fare dersom du ikke følger disse instruksjonene.

- Klipp fingerneglene i buform, men klipp tåneglene rette, for å unngå at negler vokser inn i huden.

- Husk alltid å klippe svært forsiktig, og ikke klipp neglene for korte.

### ADVARSLER!

- Hold alltid barnet ditt under oppsyn!

- Ikke bruk deler som er skadet eller ødelagt.

- Dette produktet er ingen leke og skal alltid benyttes under oppsyn av en voksen.

Dette produktet rengjøres med lunken vann og en mild såpe, og tørkes deretter med en klut. Aldri bruk kjemiske rengjøringsmidler.

## EE - Maniküürikomplekt

Enne kasutamist loe tähelepanelikult läbi kasutusjuhendid ja hoida need alles edaspidiseks. Juhendite mittetärgimisel võib sinu laps vigastuda.

- Tuleb lõigata ümaralt, kuid varbaküüned sissekasvamise vältimiseks sirgelt.

- Küüsi peab alati lõikama väga ettevaatlikult ja vältima nende liiga lühikesteks lõikamist.

### HOIATUSED!

- Ära jäta mitte kunagi last valveta.
- Mitte kasutada kahjustatud või katkiisi osi.

- See toode ei ole mänguasi ning seda võib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all.

Puhastage selle toote leige vee ja pehmetoimelise seebiga. Seejärel kuivatage lapiga. Ärge kunagi kasutage keemilisi puhastusvahendeid.

## CZ - Manikúra

Před použitím přečtěte pozorně návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Vaše dítě může být poraněno, pokud nebudete postupovat podle návodu.

- Stríhejte nehty do obloučku a nehty na nožičkách rovně, aby se zabránilo jejich zarůstání.

- Vždy stríhejte velmi pečlivě a tak, aby nebyly nehty příliš krátké.

### UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

- Nepoužívejte toto příslušenství, je-li poškozené nebo rozložené.

- Teploměr do vaničky není hračka a měl by být vždy používán pouze pod dohledem dospělého.

Vyčistěte tento výrobek vlažnou vodou a mýdlem a osušte ručnickem. Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

**PL - Zestaw do pielęgnacji paznokci**  
Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem krzeszka i zachowaj ją do wglądu. Twoje dziecko może być narażone na niebezpieczeństwo urazów, jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.  
- Paznokciom rąk należy nadawać zakrzywiony kształt, natomiast paznokcie stóp należy obcinać prosto, aby zapobiegać ich wrastaniu.  
- Podczas obcinania należy zachować najwyższą ostrożność i nie obcinać paznokci zbyt krótko.

**OSTRZEŻENIA!**  
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.

- Nie należy używać przyborów, które są uszkodzone lub niesprawne.  
- Produkt nie jest zabawką i jest przeznaczony do użytkowania pod nadzorem osoby dorosłej.  
Produkt należy myć letnią wodą i delikatnym mydłem, a po wymyciu wytrzeć ją ściereczką. Nigdy nie wolno stosować chemicznych środków czystości.

**SI - Komplet za nego nohtov**  
Pred uporabo paznokci preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Zaradi neupoštevanja navodil se vaš otrok lahko poškoduje.  
- Nohte na rokah odrežite v ukrivljeno obliko, na nogah pa ravno, da se ne bodo vrasli.  
- Pri krajšanju nohtov bodite vedno zelo previdni in jih ne skrajšate preveč.

**OPOZORILA!**  
- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.  
- Izdelek ne uporabljajte, če je poškodovan ali zlomljen.  
- Ta izdelek ni igračka. Njegovo uporabo mora ves čas nadzirati odrasla oseba.  
Ta izdelek očistite z mlačno vodo in blagim milom, nato pa jo obrišite s krpo. Nikoli ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev.

**SK - Manikúra**  
Prečítajte si návod pred použitím a uschovajte ich pre budúce použitie. Vaše dieťa môže byť boľief, ak nemáte postupujte podľa týchto pokynov.  
- Strihaťe nechty do oblúčika a nechty na nožičkách rovno, aby sa zabránilo ich zarastaniu.  
- Vždy strihaťe veľmi starostlivo a tak, aby neboli nechty príliš krátke.

**UPOZORNENIE!**  
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.  
- Nepoužívajte príslušenstvo, ak je poškodené alebo rozbité.  
- Manikúra nie je hračka a mala by byť vždy používaná pod dohľadom dospelého.  
Vyčistite tento výrobok vlažnou vodou a mydlom a následne osušte ju handričkou. Nikdy nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.

**HU - Manikűr szett**  
Olvassa el a használati utasítást használat előtt, és őrizze meg későbbi használatra. Az Ön gyermeke is fáj, ha nem követi ezeket az utasításokat.

- A kézkörmöket vágjuk ívesre, a lábujjkörmöket pedig egyenesre, hogy elejét vegyük a körömbenövésnek.

- Mindig nagyon óvatosan manikűrözzön és ügyeljen arra, hogy ne vágja túl rövidre a baba körmeit.

**FIGYELMEZTETÉS!**  
- Ha a hőmérőt erős rázkódás vagy ütés éri (pl. esés következtében), az eszköz mérőképességének pontosságára sérülhet.

- Ne használja az eszközöket, ha azok sérültek vagy törtek.

- A manikűr szett nem játékszer, így kizárólag felnőtt felügyelet mellett használandó.

A termék tisztításához langyos vízzel és szappannal, majd szárazra egy ronggyal. Soha ne használjon vegyi tisztítószereket.

**HR - Set za manikuru**

Pažljivo pročítate ovaj priručnik i pohranite ga na sigurno mjesto ukoliko vam kasnije bude trebao. Ukoliko se ne budete pridržavali ovih uputa, možete dovesti u pitanje sigurnost vašeg djeteta.

- Nokte na rukama režite zaobljeno, ali nokte na nogama režite ravno kako biste spriječili njihovo urastanje.

- Uvijek budite jako pažljivi kod rezanja i nemojte ih rezati prekratko.

**UPOZORENJA!**  
- Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora!

- Ne koristite dijelove koji su oštećeni ili polomljeni.

- Ovaj proizvod nije igračka i uvijek ga je potrebno koristiti pod nadzorom odrasle osobe.

Očistiti ovaj proizvod mlakom vodom i blagim sapunom, a potom obrišite krpom. Nikad ne koristite kemijska sredstva za čišćenje.

**RU - Маникюрный набор**

Перед началом использования внимательно прочитайте инструкции и сохраняйте их для использования в дальнейшем.

Ваш ребёнок может получить травму при несоблюдении инструкций. Подстригайте ногти на руках по форме полукруга, а ногти на ногах – по прямой линии, чтобы предотвратить появление вросших ногтей.

Всегда подстригайте ногти с осторожностью и не слишком коротко.

**ВНИМАНИЕ!**

- Не оставляйте детей без присмотра взрослых.

- Не используйте Маникюрный набор в случае его повреждения, поломки или при отсутствии каких-либо частей.

- Данное изделие – не игрушка и всегда должно использоваться под надзором взрослых.

Изделие необходимо мыть с мягким мылом в тёплой воде, а затем тщательно протирать тряпочкой. Никогда не используйте химические чистящие вещества.

**TR - Manikür seti**

Kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra tekrar başlamak isterseniz diye güvenli bir yerde saklayın. Bu talimatları izlemeniz çocuğunuzun güvenliğini tehdit altında olabilir.

- Parmak tırnaklarını kıvrık bir şekilde keserken ayak tırnaklarını, batmalarını önlemek için düz kesin.

- Her zaman azami dikkatle kesin ve tırnakları fazla kısa kesmeyin.

**UYARILAR!**  
- Çocuğunuzu asla tek başına bırakmayın!

- Zarar görmüş veya kırılmış parçaları kullanmayın.

- Kullanılmayan parçaları, üç yaşından küçük çocukları erişemeyeceği yerde saklayın.

Bu ürün ılık su ve sabunla temizleyin ve sonra bir bezle kurulayın. Asla kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.

**GR - Σετ Μανικιούρ**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μπορεί το παιδί σας εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

- Κόψτε τα νυχιά σε καμπυλωτό σχήμα και όχι σε ίσια γραμμή για να μην εισχωρήσουν τα νυχιά στο δέρμα.

- Πάντα να κόβετε τα νυχιά με πολύ προσοχή, και μην τα κόβετε πολύ κοντά.

**Προειδοποιήσεις**

- Μην αφήνεται το παιδί χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο, σπασμένο ή λείπον τμήματα του.

- Το συγκεκριμένο προϊόν δεν είναι παιχνίδι, πρέπει ανά πάσα στιγμή να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Για να καθαρίσετε το προϊόν χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και ήπιο σαπούνι και στην συνέχεια στεγνώστε το. Πότε μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά.

**HE - מוצר טיפול בציפורניים ומתוצרת**

לפני השימוש המוצר הזה, יש לקרוא את המדריך הזה בעיון רב ולשמור אותו לעיון בעתיד. אי-הקפדה על ההוראות האלו תסכן את בטיחותו של ילדכם.

- יש לגזור את הציפורניים בצורה מעוגלת, אך את ציפורני אצבעות הרגליים לגזור בצורה ישרה לרוחב הציפורן כדי למנוע ציפורן חודרנית.

- יש לגזור תמיד את הציפורניים בשיא העדינות ולא לקצר אותן יותר על המידה.

**אזהרות!**

- אין להשאיר את התינוק או פעם ללא השגחה!

- אין להשתמש בחלקים פגומים או שבורים.

- מוצר זה אינו צעצוע, ויש להשתמש בו תחת השגחתו של אדם מבוגר בכל עת.

יש לקרוא את המוצר בעזרת מים פושרים וסבון וליבש בעזרת מטלית יבשה

אין לקרוא את המוצר בעזרת חומרים כימיים

**AR -**

مجموعة مانيكير يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل البدء باستخدام هذا المنتج عليه في مكان آمن في حال كنت ترغب في التشاور مرة أخرى في مرحلة لاحقة. سلامة طفلك يمكن أن تكون في خطر إذا كنت لا تتبع هذه التعليمات.

- أقطع الأظفار على شكل قوس ولكن قص أطراف أصابع القدم مباشرة لمنع نمو الأظفار داخليا.

- أقطع أيضا في أقصى قدر من الرعاية، ولا تقص الأظفار قصيرة جدا.

**تحذير!**

- تأكد من أنك لا تترك طفلك وحيداً

- لا تستخدم الأجزاء التي تضررت أو مكسورة.

- هذا المنتج ليس لعبة ويجب استخدامه تحت إشراف شخص بالغ في كافة الأوقات.

- يكون تنظيف هذا المنتج بالماء، الفاتر والصابون المعتاد ويحفظ بعد ذلك بغطاء قماش.

- لا تستعمل أي مواد التنظيف الكيميائية.